

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **89 (1971)**

Heft 164

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

SI Les Ambassadeurs Crans SA, Crans

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 7 août 1971, à 8 h. 30, à Crans, au sous-sol du restaurant le Piazza.

Ordre du jour:

- 1° Contrôle des présences et protocole.
- 2° Rapport présidentiel.
- 3° Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1970.
- 4° Rapport de vérification.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Affectation du résultat.
- 8° Budget pour l'année en cours.
- 9° Adoucisseur d'eau.
- 10° Projet patinoire sur le tennis du Lido.
- 11° Divers.

Le détail des comptes de bilan et pertes et profits peut être consulté, dès ce jour, au bureau du sous-signé.

Pour le conseil d'administration:
René Antille, Sierre

SI Rainbow Crans SA, Crans

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 7 août 1971, à 10 h., à Crans, au sous-sol du restaurant le Piazza.

Ordre du jour:

- 1° Contrôle des présences et protocole.
- 2° Rapport présidentiel.
- 3° Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1970.
- 4° Rapport de vérification.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Affectation du résultat.
- 8° Budget pour l'année en cours.
- 9° Adoucisseur d'eau.
- 10° Projet patinoire sur le tennis du Lido.
- 11° Divers.

Le détail des comptes de bilan et pertes et profits peut être consulté, dès ce jour, au bureau du sous-signé.

Pour le conseil d'administration:
René Antille, Sierre

SI Lido Crans SA, Crans

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 7 août 1971, à 11 h. 30, à Crans, au sous-sol du restaurant le Piazza.

Ordre du jour:

- 1° Contrôle des présences et protocole.
- 2° Rapport présidentiel.
- 3° Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1970.
- 4° Rapport de vérification.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Affectation du résultat.
- 8° Budget pour l'année en cours.
- 9° Projet patinoire sur le tennis.
- 10° Divers.

Le détail des comptes de bilan et pertes et profits peut être consulté, dès ce jour, au bureau du sous-signé.

Pour le conseil d'administration:
René Antille, Sierre

SI Garage du Lido Crans SA, Crans

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 7 août 1971, à 14 h., au Salon de thé du Constellation, à côté du cinéma le Cristal, à Crans.

Ordre du jour:

- 1° Contrôle des présences et protocole.
- 2° Rapport présidentiel.
- 3° Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1970.
- 4° Rapport de vérification.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Affectation du résultat.
- 8° Budget pour l'année en cours.
- 9° Divers.

Le détail des comptes de bilan et pertes et profits peut être consulté, dès ce jour, au bureau du sous-signé.

Pour le conseil d'administration:
René Antille, Sierre

SI Flaminia Crans SA, Crans

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 7 août 1971, à 15 h., à Crans, au Salon de thé du Constellation, à côté du cinéma le Cristal.

Ordre du jour:

- 1° Contrôle des présences et protocole.
- 2° Rapport présidentiel.
- 3° Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1970.
- 4° Rapport de vérification.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Affectation du résultat.
- 8° Budget pour l'année en cours.
- 9° Adoucisseur d'eau.
- 10° Projet patinoire sur le tennis du Lido.
- 11° Divers.

Le détail des comptes de bilan et pertes et profits peut être consulté, dès ce jour, au bureau du sous-signé.

Par le conseil d'administration
René Antille, Sierre

SI Flaminia sud Crans SA, Crans

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 7 août 1971, à 17 h., à Crans, au Salon de thé du Constellation, à côté du cinéma le Cristal.

Ordre du jour:

- 1° Contrôle des présences et protocole.
- 2° Rapport présidentiel.
- 3° Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1970.
- 4° Rapport de vérification.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Affectation du résultat.
- 8° Budget pour l'année en cours.
- 9° Adoucisseur d'eau.
- 10° Projet patinoire sur le tennis du Lido.
- 11° Divers.

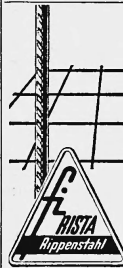
Le détail des comptes de bilan et pertes et profits peut être consulté, dès ce jour, au bureau du sous-signé.

Pour le conseil d'administration:
René Antille, Sierre

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche

Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift

«Die Volkswirtschaft»



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Nichtigkeitsklärung

Das Einlageheft der Bank Prokredit AG, Zürich,

Nr. 01-1873/03

wird vermisst. Die Gläubiger werden über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Heftes, dieses nicht binnen 90 Tagen der unterzeichneten Bank vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Bank Prokredit AG, Zürich

Mehr Erfolg

durch Patentierung neuer Ideen. Auskunft und Beratung erteilt unsere Patentabteilung (051/34 49 41), die Ihnen grosse praktische Erfahrungen im Patent- und Lizenzbereich bietet.

Fibora Holding AG, 8034 Zürich.

Routes nationales suisses

République et Canton de Neuchâtel
Département des Travaux publics
Soumission

Le Département des Travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission les

- travaux de pilotage du viaduc de Colombier (O.A. 4.406) (environ 300 pieux, Ø 50 cm, longueur env. 10 m)

- travaux de pilotage de la jonction de Brena (O.A. 4.407) (pieux de gros diamètre)

Une recherche de solution d'ensemble est envisagée.

Les entreprises intéressées par ces travaux sont priées de s'inscrire auprès du Bureau de la N 5, rue Pourtalès 13, 2000 Neuchâtel, jusqu'à lundi 2 août 1971 inclus.

Le chef du département: C. Grosjean

Zu verkaufen sehr preisgünstig elektronischer

Fakturierautomat
IBM 632

Chiffre 44-23198 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Günstig zu verkaufen in Oftringen/Sanfwil

4894 m² Bauland

direkt an der Autobahn Bern/Zürich gelegen.

Anfragen sind erbeten unter Chiffre 29-86077 an Publicitas, 4600 Olten.

Günstig zu verkaufen infolge Anschaffung einer Rank-Xerox-Anlage

SCM-Elektrostatik-Kopierautomat mit Repetitionsvorrichtung für mehrfache Kopien und eingebautem Papiermagazin

Grösse: 46 x 41 x 69 cm
Neuwert: Fr. 7550.—

Interessenten wollen sich melden bei der Dr. A. Landolt AG, Lack- und Farbenfabriken, 4800 Zofingen (Tel. 062/51 71 71).

Kein Pardon für Plagegeister



Fliegen, Mücken und alle Hausinsekten verschwinden wie weggeblasen mit



«Wirkungsdauer 3 bis 4 Monate»

Stiletto*

Stiletto aufstellen oder aufhängen — das ist alles. Regulierbar nach Grösse des Raumes. Verschliessbar zum Aufbewahren. Fr. 9.80. In Apotheken und Drogerien

ADROKA AG BASEL



Gut aufbewahrt



sind Ihre Akten in Oetiker-Hängemappen. Verstärkte Tragstangen, verschiebbare Vollsichtreiter, stabil, leicht gleitend. In verschiedenen Grössen. Verlangen Sie Muster.

In- und Ausland-Patente

HANS OETIKER
Metallwaren-u. Apparatefabrik
Oberdorfstrasse 21
8610 Horgen
Tel. 051 82 55 55, Telex 52361

OETIKER

Rheinkraftwerk Säckingen AG, Säckingen

| Aktiva | | Bilanz zum 31. Dezember 1970 | | | | | Passiva | | |
|---|---------------------|------------------------------|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|--|----------------|---------------|--------|
| | Stand 1. 1. 1970 | Zugang Umbuchungen (U) | Abgang Abschreibungen (A) | Stand 31. 12. 1970 | Stand 31. 12. 1969 | | 31. 12. 1970 | 31. 12. 1969 | |
| | DM | DM | DM | DM | TDM | | DM | DM | DM |
| I. Anlagevermögen | | | | | | I. Grundkapital | | | |
| A. Sachanlagen und immaterielle Anlagevermögen | | | | | | II. Gesetzliche Rücklage | | | |
| Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts- und Betriebsbauten | 9 619 319.— | 33 337.— | 20 465.— | 9 629 423.— | | Einstellung aus dem Jahresüberschuss | 360 000.— | | |
| mit Wohnbauten ohne Bauten | 2 117 466.— | — | 2 768.— U | 2 118 522.— | | | 105 000.— | 465 000.— | 360 |
| Tiefbauten - Wasserbauliche Anlagen | 168 538 096.— | 37 639.— | 745 582.— | 167 830 153.— | | III. Wertberichtigungen auf das Anlagevermögen | | | |
| Maschinen und maschinelle Anlagen | 66 759 944.— | 14 574.14 | 52 023.50 | 1 670 510.50 | | Stand | | | |
| Betriebs- und Geschäftsausstattung | 182 598.— | 27 435.03 | 1 630.— | 164 351.— | | 1. 1. 1970 | | | |
| Anlagen im Bau und Anzahlungen auf Anlagen | 79 645.36 | 202 307.59 | 4 367.20 | 277 122.89 | | Zuführung | | | |
| Konzession | 472 033.— | — | 6 170.— A | 465 863.— | | Entnahme | | | |
| | 249 482 177.36 | 323 038.76 | 824 067.70 | 248 930 926.39 | | 31. 12. 1970 | | | |
| | | | 50 222.03 A | | | Stand | | | |
| B. Finanzanlagen | | | | | | 1. 1. 1970 | | | |
| Wertpapiere des Anlagevermögens | 900.— | | | 900.— | | DM | | | |
| Ausleihungen mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren | 942 223.64 | 23 000.— | 439 478.47 | 525 745.17 | | DM | | | |
| (davon DM 114 499.29 durch Grundpfandrechte gesichert) | 250 425 301.— | 346 038.76 | 1 263 546.17 | 249 457 571.56 | 250 425 | DM | | | |
| | | | 50 222.03 A | | | DM | | | |
| II. Umlaufvermögen | | | | | | IV. Helmfallverpflichtung | | | |
| Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe | | | | 73 579.38 | 68 | Pensionsrückstellungen | | | |
| A. Vorräte | | | | | | Andere Rückstellungen | 200 235.— | | |
| B. Andere Gegenstände des Umlaufvermögens | | | | | | | 86 841.— | 287 076.— | 435 |
| Forderungen aus Lieferungen und Leistungen | | | 32 131.86 | 229 | | VI. Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren | | | |
| Kassenbestand und Postcheckguthaben | | | 1 384.18 | 9 | | Anleihen | | | |
| Guthaben bei Kreditinstituten | | | 663 744.76 | 846 | | 4% Schweizerfranken-Anleihe 1962: sFr. 21 000 000.— | 19 542 600.— | | 22 334 |
| Forderungen an Aktionäre aus Lieferungen und Leistungen | | | 5 772.428.— | 6 606 | | 4% Schweizerfranken-Anleihe 1963: sFr. 32 000 000.— | 29 779 200.— | | 33 502 |
| Sonstige Vermögensgegenstände | | | 218 023.24 | 149 | | 4½% Schweizerfranken-Anleihe 1964: sFr. 36 000 000.— | 33 501 600.— | | 37 224 |
| | | | 6 687 712.04 | 149 | | 4% Schweizerfranken-Anleihe 1965: sFr. 35 000 000.— | 32 571 000.— | 115 394 400.— | 32 571 |
| III. Rechnungsabgrenzung | | | | | | davon vor Ablauf von vier Jahren fällig | | | |
| Emissionskosten aus Anleihen und Darlehen | | | 3 752 500.— | 4 466 | | DM 48 391 200.— | | | |
| Sonstige | | | 5 165.85 | 4 466 | | Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten | | | |
| | | | 259 976 528.83 | 262 794 | | Schuldscheindarlehen: sFr. 51 000 000.— | | 47 477 700.— | 47 478 |
| | | | | | | davon vor Ablauf von vier Jahren fällig | | | |
| | | | | | | DM 47 477 700.— | | | |
| | | | | | | Verbindlichkeiten gegenüber Aktionären | | 5 000 000.— | 5 000 |
| | | | | | | Sonstige Verbindlichkeiten | | 4 658 655.— | 4 659 |
| | | | | | | VII. Andere Verbindlichkeiten | | | |
| | | | | | | Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen | 203 673.08 | | 108 |
| | | | | | | Erhaltene Anzahlungen | 60 000.— | | — |
| | | | | | | Verbindlichkeiten gegenüber Aktionären aus Lieferungen und Leistungen | 761.76 | | 4 |
| | | | | | | Sonstige Verbindlichkeiten | 6 055 036.99 | 6 319 471.83 | 6 693 |
| | | | | | | VIII. Rechnungsabgrenzung | | | |
| | | | | | | Anleihe-Agio | 197 600.— | | 219 |
| | | | | | | IX. Bilanzgewinn | 2 000 000.— | | 2 000 |
| | | | | | | X. Bilanzverlust | | | — |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | 259 976 528.83 | 262 794 | |

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1970

| | 1970 | 1970 | 1969 |
|---|--------------|---------------|--------|
| | DM | DM | TDM |
| Umsatzerlöse | | 21 739 263.79 | 21 006 |
| Andere aktivierte Eigenleistungen | | 24 366.90 | 43 |
| Gesamtleistung | | 21 763 630.69 | 21 049 |
| Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für bezogene Waren | | 373 061.41 | 442 |
| Rohrertrag | | 21 390 569.28 | 20 607 |
| Erträge aus anderen Finanzanlagen | 16 391.30 | | 39 |
| Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge | 144 308.85 | | 112 |
| Gewinne aus Anlageabgängen | 37 162.07 | | 5 |
| Sonstige Erträge | 1 377 476.44 | | 325 |
| davon ausserordentliche | 338 379.88 | | |
| | | 1 575 338.66 | 21 088 |
| | | 22 965 907.94 | 21 088 |
| Löhne und Gehälter | 670 970.27 | | 641 |
| Soziale Abgaben | 56 208.80 | | 49 |
| Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung | 65 565.93 | | 59 |
| Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen und immaterielle Anlagevermögen | 7 784 198.03 | | 5 753 |
| Verluste aus Anlageabgängen | 58 820.— | | 3 |
| Zinsen und ähnliche Aufwendungen | 8 806 702.30 | | 9 354 |
| Steuern | | | |
| a) vom Einkommen, Ertrag und Vermögen | 1 429 950.91 | | 1 385 |
| b) sonstige | 1 301.34 | 1 431 252.25 | 1 |
| Sonstige Aufwendungen | 1 987 190.36 | 20 860 907.94 | 1 738 |
| Jahresüberschuss | | 2 105 000.— | 2 105 |
| Einstellung in die gesetzliche Rücklage | | 105 000.— | 105 |
| Bilanzgewinn | | 2 000 000.— | 2 000 |

Im Geschäftsjahr 1970 wurden keine Pensionszahlungen geleistet. Auch in den folgenden fünf Geschäftsjahren sind voraussichtlich keine Zahlungen zu erwarten.

Säckingen, im April 1971
Rheinkraftwerk Säckingen
 Aktiengesellschaft
 Der Vorstand

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht entsprechen nach unserer pflichtmässigen Prüfung Gesetz und Satzung.

Mannheim, den 4. Mai 1971
 Süddeutsche Revisions- und Treuhand-Aktien-Gesellschaft
 Süddeutsche Revisions- und Treuhand-Aktien-Gesellschaft
 Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
 Jung, Wirtschaftsprüfer; Dr. Clemm, Wirtschaftsprüfer

Staatskommissare

Deutschland: Dr. Ing. Dr. sc. techn. h.c. Gustav Schneider, Präsident a. D., Staatskommissar des Landes Baden-Württemberg Freiburg i. Br. (bis 31. Dezember 1970)
 Leitender Regierungsbaudirektor Hans Strack, Freiburg i. Br. (ab 1. Januar 1971)

Schweiz: Dipl. Ing. agr. ETH Ernst Schwarz, a. Regierungsrat, eidgenössischer Bundeskommissär, Rüfenach/Aargau

Aufsichtsrat

Dipl. Kfm. Dr. Hugo Rhein, Vorsitzender, Direktor Karlsruhe
 Dipl. Ing. Max Thut, stellv. Vorsitzender, Direktor, Obersiggenthal
 Dr. iur. Hans Bachmann, Stadtrat, Winterthur
 Dr. Jules Binder, Nationalrat, Baden
 Otto Bischoff, Landrat i. R., Egg über Säckingen
 Dr. Ing. Rudolf Guck, Direktor, Karlsruhe
 Ernst Haller, Nationalrat, Windisch
 Dr. iur. Reinhard Isler, Direktor, Zürich
 Dipl. Ing. Wilhelm Leitner, Direktor i. R., Karlsruhe
 Dipl. Ing. Heinz Lichtenberg, Direktor, Reichenbach
 Franz Metzger, Gemeindeamann, Möhlin
 Dipl. Ing. Helmut Schenk, Direktor, Rheinfelden

Arbeitnehmervertreter

(gem. Gesetz für die deutsch-schweizerischen Grenzkraftwerke vom 13. Mai 1957, veröffentlicht Bundesgesetzblatt 1957 II S. 262)
 Bruno John, Eiken (bis 31. August 1970)
 Gisela Loos, Säckingen
 Franz Lenzin, Stein/AG (ab 1. Januar 1971)

Vorstand

Dr. iur. Heinz Dreher, Karlsruhe
 Dipl. Ing. Gottfried Gysel, Ruppertswil

Gemäss § 178, Abs. 1, Nr. 3 Aktiengesetz wird mitgeteilt:

Die ordentliche Hauptversammlung vom 9. Juni 1971 hat beschlossen, aus dem Bilanzgewinn des Jahresabschlusses 1970 in Höhe von DM 2 000 000.— eine Dividende von 4% auf das Grundkapital von DM 50 000 000.— auszuschütten.

Der Vorstand